

# les carnets DE QUIMPER

N° 50  
JUIL. AOÛT  
2014

Magazine d'information de la Ville  
de Quimper • Supplément au Mag



## Picasso, l'éternel féminin

Un événement exceptionnel  
au musée des Beaux-arts

### PROJETS

► p.IV  
Pôle sportif de Creac'h  
Gwen : ça avance !



### L'ENQUÊTE

► p.VIII  
Picasso, l'éternel féminin  
Un événement exceptionnel  
au musée des Beaux-arts



### PORTRAIT

► p.XIV  
Pierre Toulhoat,  
la vie comme un art



[www.quimper.fr](http://www.quimper.fr)



• Facebook :  
[www.facebook.com/  
VilledQuimper](http://www.facebook.com/VilledQuimper)

• Twitter :  
[www.twitter.com/  
villedquimper](http://www.twitter.com/villedquimper)

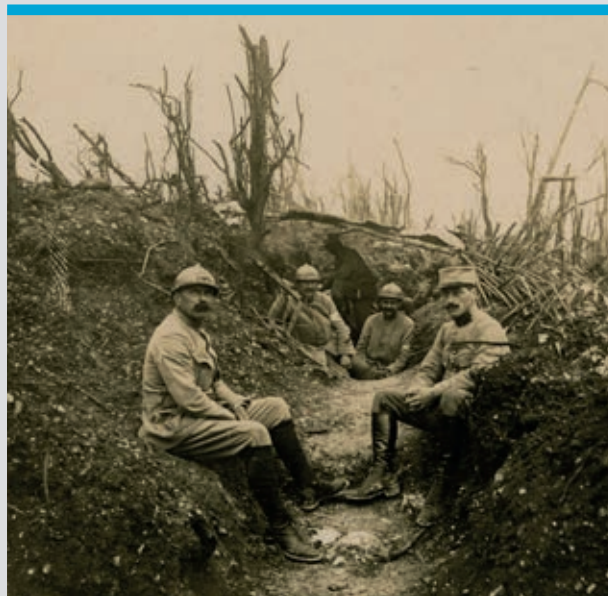
# Centenaire de la guerre 14-18 Quimper rend hommage

**COMMÉMORATION** | Il y a cent ans, le 2 août 1914 sonnait l'heure de la mobilisation pour des centaines de jeunes Quimpérois. Cinq cent soixante six d'entre eux allaient perdre la vie sur les champs de bataille de la Grande Guerre.

La ville de Quimper commencera les commémorations du centenaire en leur rendant officiellement hommage le 2 août prochain par le dépôt d'une gerbe au Mémorial des Quimpérois morts pour la France. Un hommage identique aura lieu aux monuments aux morts de chaque mairie annexe.

Inauguré en 1928 dans l'escalier d'honneur de l'Hôtel de Ville, ce Mémorial est composé de plaques en faïence portant les noms et prénoms de tous les Quimpérois tués au cours de la Grande Guerre. Il est orné de peintures, œuvres de Charles Godeby qui célèbrent le devoir et le sacrifice des poilus en rendant un hommage particulier au régiment de Quimper, le 118<sup>e</sup> RI. Du 2 août au 8 août, une exposition sur l'histoire de ces quatre années de guerre, enrichie d'une projection de photographies d'époque collectées par les archives municipales et communautaires, sera proposée dans le hall de l'hôtel de ville. À partir de septembre, plusieurs autres manifestations auront lieu, dont une exposition de faïences contemporaines « La guerre dans l'assiette », conçue par des collégiens et des lycéens. L'exposition des archives municipales « Lettres de poilus : les orphelins de Kerbernez dans la Grande Guerre » sera présentée du 20 septembre au 27 octobre à la médiathèque des Ursulines. Elle sera accompagnée de diverses animations (visites guidées de la ville, conférences, programmation de films...).

Renseignements sur [www.quimper.fr](http://www.quimper.fr)



## Faites découvrir votre Bretagne !

La Bretagne est une destination vacances souvent plébiscitée. Pourtant, d'après les estimations du Comité régional du tourisme, seulement 15 % des visiteurs bretons viennent pour la première fois.

Quimper Communauté et Quimper soutiennent une grande campagne de communication initiée par le Comité régional du tourisme Bretagne destinée à promouvoir la Bretagne auprès de nouveaux visiteurs. Le principe ? Faire participer les Bretons à la promotion de leur région. Comment ? En réalisant des « selfies » c'est-à-dire des petits films les mettant en scène de manière originale pour vanter les atouts de leur Bretagne. Toutes les vidéos seront visibles sur la plateforme [viensenbretagne.fr](http://viensenbretagne.fr) et les meilleures d'entre elles passeront à la télévision en 2015 et 2016 et seront largement diffusées via les réseaux sociaux.

Pour tout savoir : [www.viensenbretagne.fr](http://www.viensenbretagne.fr)



## Fête nationale à la carte Bal, foot et feu d'artifice à Creac'h Gwen

**FRATERNITÉ** | Le traditionnel feu d'artifice offert par la ville de Quimper à l'occasion de la Fête nationale se déroulera le dimanche 13 juillet au pôle sportif de Creac'h Gwen.

Le feu d'artifice sera tiré vers 23h, soit juste après la finale de la coupe du monde de foot, qui sera retransmise dans la salle de tennis voisine. Mais dès 19h, il sera possible de se restaurer sur place. À partir de 21h et jusqu'à 1h du matin, le groupe Electropic animera le bal populaire :



bonne humeur garantie. Pour faciliter l'accès au site (qui attire jusqu'à 5 000 personnes), un service gratuit de bus est mis en place à partir des différents quartiers. Les départs des lignes 1 à 11 se feront à 21h et 22h. Les retours sont prévus, au choix, dix minutes après le bouquet final et une heure après.

Renseignements sur [www.quimper.fr](http://www.quimper.fr) et sur [www.qub.fr](http://www.qub.fr)

# Du 22 au 27 juillet Le Festival Cornouaille Kemper va faire vibrer la ville !

Quimper capitale de la culture bretonne ? Assurément, du 22 au 27 juillet on y aura un concentré de ce qui se fait de mieux, avec des grands noms comme Denez Prigent, Annie Ebrel, Gwennyn, Clarisse Lavanant, ou Didier Squiban, sans oublier ceux venus d'ailleurs, tels Susheela Raman, Sinéad O'Connor ou Les Tambours du Bronx. Tous les jours, de 10h à 2h, on aura l'embaras du choix entre nombreuses animations et ateliers gratuits, expositions, concerts, spectacles, créations, soirées thématiques (rock, trad, hip hop électro, etc.) : le cœur de ville battra plus fort !

Lire également dans l'Agenda  
et sur [www.festival-cornouaille.com](http://www.festival-cornouaille.com)



## Forum des clubs le 6 septembre

**ACTIVITÉS SPORTIVES** | Le forum des clubs est une occasion unique de rencontrer les associations sportives de la ville (elles sont une centaine), d'assister à des démonstrations (parfois impressionnantes), de tester de nouvelles activités et de s'inscrire.

La douzième édition se déroule le samedi 6 septembre, de 9h à 18h, au centre de tennis de Creac'h Gwen. Il y en aura pour tous les goûts, de la gym au minigolf en passant par les sports nautiques ou le tennis de table, et pour tous les âges : même les 4-6 ans pourront s'initier aux jeux proposés par l'école municipale multisport.

### BOURSE AU BÉNÉVOLAT

L'Office du mouvement sportif (OMS) et la ville de Quimper organisent lors du forum « la bourse aux bénévoles ». L'objectif est de mettre en place des passerelles entre des associations qui ont des besoins ponctuels de bénévoles et des personnes qui désirent donner de leur temps.

### DÉCOUVERTE DES MÉTIERS DU SPORT

Présents dans les clubs sportifs, les collectivités territoriales ou encore les maisons de quartier, les animateurs sportifs encadrent de nombreuses activités. Entre loisir et éducatif, les profils sont souvent polyvalents et les parcours diversifiés. Des stands d'information sur les métiers de l'animation sportive seront tenus par différents partenaires (la Direction départementale de la cohésion sociale du Finistère (DDCS), l'Office du mouvement sportif, le Comité départemental olympique et sportif (CDOS), etc.). La mission jeunesse (16-30 ans) de Quimper Communauté et ses partenaires seront également présents.

**Le samedi 6 septembre, de 9h à 18h, au centre de tennis de Creac'h Gwen.**

**Restauration sur place. Lire également dans l'Agenda.**

**Renseignements sur [www.quimper.fr](http://www.quimper.fr)**



## Cercles celtiques et bagadigou Quimper sonne et danse !



**CULTURE** | L'après-midi du 6 septembre promet d'être joyeuse dans le cœur de ville !

C'est une nouveauté, les cercles celtiques quimérois, les cinq bagadigou (bagadoù de jeunes) et le bagad Ar re Goz vont se déployer dans les rues et se retrouver place Laennec, avec le soutien de Ti ar Vro. Démonstrations, apprentissage, expositions, échanges avec les jeunes et les formateurs... De quoi séduire de futurs apprentis sonneurs ou danseurs et les inciter à s'inscrire dans une association. De 15 h à 18 h. À noter que le soir le bagad Penhars jouera dans les jardins de l'Évêché.

# Pôle sportif de Creac'h Gwen : ça avance !

**SPORT** | Les travaux du pôle sportif de Creac'h Gwen se poursuivent. Fin juillet, le terrain de football sera terminé. Ensuite viendront le terrain de rugby et les bâtiments (tribunes, vestiaires...). La livraison du chantier est prévue en septembre 2015. Avec ce pôle, en lien avec le parcours sportif, Creac'h Gwen conforte sa vocation sportive et répond à une forte attente des clubs.

## LES AVANTAGES DU GAZON SYNTHÉTIQUE

Par rapport à un terrain gazonné, le terrain synthétique présente de nombreux avantages. Tout d'abord, il autorise la pratique de plusieurs sports sur un seul et même terrain et la couche de souplesse mise en place sous la partie « enherbée » procure un grand confort de jeu.

Par ailleurs, le gazon synthétique ne nécessite pas de tonte, pas d'arrosage... Il est toujours praticable, moins soumis aux aléas climatiques. Quand le terrain en herbe est utilisé deux ou trois matches par week-end, on peut jouer sur le terrain synthétique pendant 50 heures par semaine (c'est-à-dire dix fois plus). Côté développement durable aussi, les gains sont notables : pas d'arrosage, pas d'utilisation de produits phytosanitaires, etc.

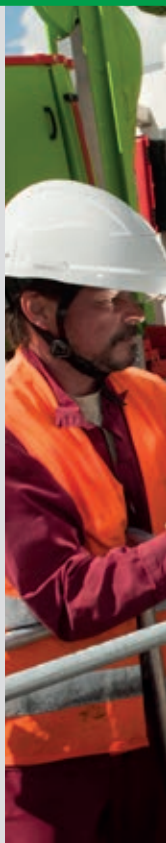
Néanmoins, le pôle sportif demandera un certain entretien : il faut balayer les feuilles tombées sur l'espace de jeu ou à proximité, nettoyer les abords, maintenir les vestiaires propres (une utilisation plus importante engendre davantage de déchets)...



Les techniciens-géomètres vérifient que le terrain est bien plan.



Un mur de soutènement est édifié en vue de la construction d'un parking de 50 places.



**L**a ville de Quimper poursuit le développement de ses équipements sportifs avec la construction, sur le site de Creac'h Gwen, de deux nouveaux terrains ainsi que des équipements associés. Il s'agit d'un terrain de rugby synthétique homologué par les instances internationales de ce sport (avec une tribune de 300 places extensible à 500), ainsi que d'un terrain de football synthétique homologué et mutualisable avec le rugby pour l'entraînement. S'y ajoutent vestiaires, salle de réunion, salle de musculation, lieu de convivialité, zones techniques, etc. Ces bâtiments seront labellisés BBC (Bâtiment basse consommation).

Les travaux (création des terrains, des bâtiments, aménagement paysager) se déroulent sur toute la parcelle de trois hectares (rachetée par la Ville à France Télécom en 2009 pour 1,15 million d'euros). Commencés en juin 2013, ils devraient s'achever mi-2015. Jusque-là, le chantier s'est déroulé sans problème malgré la nature humide du terrain. Pas moins de 19 entreprises ont été retenues dont une dizaine est implantée dans l'agglomération quimpéroise, ce qui bénéficie au développement économique local. Coût total de l'opération : 6,5 millions d'euros HT.

### DE NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS POUR LES CLUBS ET LES SCOLAIRES

belle opération et un bel outil pour le Rugby club quimpérois (RCQ) qui conclut une excellente saison par une montée en championnat de France de troisième division fédérale à la rentrée.

Quant au foot, ce nouveau terrain, ainsi que celui de Kerfeunteun, également synthétique, permet de régler des problèmes de temps de jeu et de disponibilité des espaces : la pratique se fera sur davantage de terrains. Les amateurs de sport vont ainsi pouvoir bénéficier de nouveaux équipements. L'ensemble sera mis à la disposition d'associations, dont le RCQ, des clubs de football et des Kelted (football américain), d'établissements scolaires (du primaire à l'enseignement supérieur) mais aussi d'entreprises. ■

## PARCOURS SPORTIF PROLONGÉ



Parallèlement, le parcours sportif du parc de loisirs va être prolongé autour des nouveaux équipements. Ouvert à tous, cet espace permet de pratiquer de nombreuses activités sportives et de loisirs en accès libre : roller, skateboard sur l'aire de glisse, basket, BMX, VTT, course d'orientation, jogging, parcours santé, pêche, pétanque, sports nautiques, promenade, aire de jeux pour les petits...

**Se rendre à Creac'h Gwen en transports en commun : ligne 1, direction Keradennec/Moulin des Landes, arrêt « base de loisirs ».**



Les mâts d'éclairage (24 m de hauteur de feu) sont installés.



Vue 3D du terrain synthétique de rugby qui comportera une tribune de 300 places.

# Ergué-Armel

## La MPT rythme la vie du quartier

**VIE SOCIALE** | S’amuser, apprendre, bouger, mais aussi se rencontrer, s’ouvrir aux autres, partager, participer, les Maisons pour tous sont aujourd’hui des lieux incontournables à l’échelle d’un quartier. Celle d’Ergué-Armel fait preuve d’un impressionnant dynamisme avec ses 70 activités et ses 3 000 adhérents.

Située, non loin de l’église, au cœur du centre historique d’Ergué-Armel, la Maison pour tous déploie tout au long de l’année un programme d’activités qui séduit toutes les générations. On y retrouve les arts plastiques (le dessin, la peinture), les cours de gymnastique, d’arts martiaux, de langues, d’informatique, etc. Au fil du temps, le panel d’activités s’est étoffé et diversifié afin de répondre au mieux aux attentes des habitants. Elles se déroulent pour la majorité de septembre à juin, mais la période estivale n’est pas pour autant délaissée. Cet été, onze séjours sont organisés, en lien avec les autres MPT, pour 250 jeunes. La MPT propose également un accompagnement particulier aux familles qui ont des difficultés à partir en vacances. Un forum est d’ailleurs spécialement organisé (cette année, il s’est déroulé en mars) pour tous les séjours de juillet et août.

**DES LIEUX MULTIPLES** La Maison pour tous a aussi poussé les murs en investissant des locaux au Quinquis, à Kerlaéron, à Prat Maria où se situent également les jardins familiaux. La webradio s’est installée sous la mairie du quartier, tandis que le cyberbus, lieu d’accueil itinérant pour les jeunes à partir de 10 ans, se déplace partout.

**LA FORCE DU BÉNÉVOLAT** La MPT compte une cinquantaine de salariés (19,8 équivalents temps plein) qui se répartit entre les permanents (15 personnes) et les intervenants pour les activités. Comme toute association, elle compte également de nombreux bénévoles (150 environ) dont certains sont particulièrement investis dans la vie de la structure. Le conseil d’administration de l’association totalise ainsi une trentaine de membres. « C’est l’une de nos forces, sourit Henri Salaün, président depuis sept ans. Car mine de rien, cela demande un engagement conséquent entre les conseils d’administration, la préparation des réunions du bureau qui ont lieu toutes les trois semaines, l’élaboration des comptes-rendus... »

**DES ÉVÉNEMENTS FÉDÉRATEURS** Cette belle vitalité a permis de mettre en place des événements qui sont aujourd’hui plébiscités par le quartier. Il y a le festival « À vous de jouer », une immense ludothèque pour tous les âges ou encore « My party time », un tremplin musical offert aux jeunes artistes avec à la clé un enregistrement en studio avec les Polarité[s]. La notoriété de « Dance to the bop » dépasse les frontières d’Ergué-Armel et fait venir de loin les amateurs de danse et musique rock’n’roll. Quand à « Rendez-vous contes », qui fait la part belle aux conteurs, artistes de rue, il est devenu une date phare pour la MPT qui souhaite faire évoluer ce festival.



« Rendez-vous contes » (photo de gauche) et « My party time » sont deux rendez-vous phares pour la MPT.

## PÔLES DANSE ET VOIX

La Maison pour tous est aussi reconnue comme centre social agréé par la CAF et héberge deux pôles de compétence spécifique définis avec l'ensemble des MPT/MJC quimpéroises. « Nous travaillons en synergie avec les autres structures de la Ville, souligne Henri Salaün. Nous développons ainsi depuis 2008 le pôle voix et le pôle danse, qui est agréé par le Conseil général et reconnu comme école de danse. Ils fonctionnent très bien, ce sont de belles réussites. » Les propositions sont là encore vastes et propices à séduire toutes les générations.

Tous les ans, de nombreuses activités sont d'ailleurs prises d'assaut dès l'ouverture de la journée portes ouvertes de la structure. Cette année, elle se déroulera le samedi 6 septembre et débutera à 10h. L'occasion pour les habitants de rencontrer les équipes et faire le plein d'informations.

**MPT d'Ergué-Armel : 16 avenue Georges-Pompidou, tél. 02 98 90 78 00. [www.mpt-ea.org](http://www.mpt-ea.org)  
La webradio émet tous les vendredis, de 18h à 22h, et les samedis, de 14h à 17h, sur [www.radiomg.fr](http://www.radiomg.fr) (sauf vacances scolaires).**



## CORINE NICOLAS

Adjointe au maire en charge du quartier d'Ergué-Armel

- Permanences en mairie annexe, les mardis, jeudis et vendredis après-midi
- Tél. 02 98 52 02 00



MICKAËL TUAL, directeur  
aux côtés d'Henri Salaün, président

« Mickaël Tual est depuis mars dernier le nouveau directeur de la MPT. Il était auparavant à la tête du centre socioculturel de Pontanézen à Brest. Il a également piloté entre 2006 et 2010, la MPT Polysonnance à Châteaulin. Son arrivée sera l'occasion de redynamiser certaines activités. « Nous allons mener une grosse réflexion sur les événements culturels. Certains événements, comme "Rendez-vous contes", existent depuis longtemps : doit-on continuer sur le même principe ou au contraire l'ouvrir à d'autres propositions artistiques afin de lui donner un nouveau souffle ? Nous allons être également attentifs à toutes les activités qui touchent la jeunesse : comment mieux prendre en compte les rythmes scolaires ou encore les besoins des jeunes qui évoluent constamment ? La ludothèque accueille de nombreux groupes, doit-on lui apporter des modifications ? La webradio rencontre aussi un très beau succès et nous avons des demandes de créneaux horaires. Nous allons devoir répondre à tous ces enjeux avec un budget qui reste constant. La dimension financière est à prendre en compte sans pour autant mettre de côté la dimension humaine, car il ne faut surtout pas oublier que l'un des rôles de la MPT est de créer du lien avec les personnes. » »



Cet été, onze séjours ont été organisés pour 250 jeunes.



La danse classique, comme ici avec Nathalie Legourd, est l'une des nombreuses disciplines enseignées à la MPT à travers son pôle danse.

# Picasso, l'éternel féminin

## Un événement exceptionnel au musée des Beaux-arts

**CULTURE** | L'exposition estivale du musée des Beaux-arts est un événement exceptionnel, une première en France. Elle regroupe près de soixante-dix estampes de Picasso sur le thème de la femme. Au-delà des œuvres elles-mêmes, de multiples animations permettent à un public très large d'entrer de différentes manières dans l'univers de celui qui a mis « l'éternel féminin » à l'honneur entre 1920 et 1970.





Une telle exposition participe au rayonnement international de Quimper, se réjouit Allain Le Roux, adjoint chargé de la culture. C'est un beau défi que s'est lancé le musée, je rends hommage au travail réalisé. Mais elle est également destinée à conquérir tous les Quimpérois, je souhaite qu'ils se l'approprient : c'est « leur » exposition, ils peuvent en être fiers ! Picasso s'est nourri de son époque, tout en se référant aux artistes des siècles passés : c'est notre conception de la culture à Quimper, ancrée dans la Bretagne et ouverte à tous les échanges, à la modernité. »

### VARIATIONS AUTOUR DE PORTRAITS

Fernande, Marie-Thérèse, Dora, Françoise, Jacqueline : les femmes sont au cœur de l'œuvre de Picasso

(1881-1973). Femmes réelles, mais aussi femmes imaginaires, qui brouillent les frontières entre l'art et la vie... Tel est le parti pris du musée pour cet été, décliné essentiellement en estampes (gravures, lithographies) et huiles sur toiles. Il s'appuie en particulier sur les riches collections de la Fundación Picasso (musée-maison natale) de Malaga et sur un partenariat avec le musée des Beaux-arts de Pau, où sera également présentée l'exposition à partir du 15 septembre (dans un format plus réduit).

Pourquoi la gravure ? « Elle occupe une place privilégiée dans la pensée picturale de Picasso, souligne Guillaume Ambroise, conservateur en chef et directeur, et Sophie Kervran, conservatrice. Véritable journal intime de sa création, elle est le lieu où s'expriment tous ses thèmes de prédilection : l'éros, la famille, la référence aux grands maîtres, le peintre et son modèle dans l'atelier, l'illustration d'ouvrages poétiques... » Sans cesse en train d'inventer (plus de 2 000 gravures), il renouvelle la technique et s'interroge sans cesse sur le sens de l'art et le mystère de la création : « Faut-il peindre ce qu'il y a sur un visage ? Ce qu'il y a dans un visage ? Ou ce qui se cache derrière un visage ? »

Si d'autres œuvres présentées proviennent des musées de Rennes, Nantes, Strasbourg et Belfort, une d'entre elles a fait un court voyage : depuis la médiathèque des Ursulines, où est abrité en effet un ouvrage de Max Jacob, Saint-

Matorel, dédié à Apollinaire et illustré par quatre eaux-fortes très anciennes de Picasso, datées de 1910. Rappelons que Picasso est venu à Quimper durant l'été 1929, il a rendu visite à son ami écrivain, a rencontré sa famille, qu'il a prise en photo devant son magasin. Pablo et Max s'étaient connus à Paris, tous deux très pauvres, partageant des enthousiasmes et une minuscule mansarde : l'un y dormait le jour et l'autre la nuit...

### VIDÉO, AUDIO : UNE EXPOSITION ACCESSIBLE À TOUS

L'exposition n'est pas « brute » : elle est conçue à partir de différentes

propositions ; on peut y entrer par de petites portes, pas seulement par la grande, grâce à un important travail mené en interne et à la collaboration de la Maison du patrimoine et de l'Office de tourisme Quimper Cornouaille. « Nous avons la volonté de rendre Picasso accessible à tous, pour qu'il devienne presque un familier, un voisin », expliquent les conservateurs. On a par exemple le droit de ne pas lire les textes présentés de manière classique et d'écouter son smartphone : on apprend beaucoup de choses passionnantes via Quimper.mobi, on y entend la voix de Sophie Kervran et de Picasso, dans des formats de temps très courts mais denses. Cette intimité, à la fois didactique et innovante, complète avec bonheur la contemplation des œuvres, dynamise le parcours de l'exposition, lui donne davantage de résonance (voir l'encadré).

Connaître Picasso pour mieux le comprendre : c'est ce que permettra la projection en continu d'un documentaire en salle audiovisuelle, « Picasso ateliers – les laboratoires ».

Des visites guidées grand public sont proposées tous les jours à 16h30 (6,50 € plein tarif / 3,50 € pour les demandeurs d'emploi, les personnes en situation de handicap et les étudiants de moins de 26 ans) ; en juin, il y en a même eu une en breton. Elles sont accessibles aux personnes malentendantes. ▶

## AVANT OU APRÈS VOTRE VISITE : PLONGEZ DANS L'UNIVERS PICASSO AVEC QUIMPER.MOBI

Interview de Picasso, descriptif et historique d'œuvres, diaporama... Sur votre smartphone, ordinateur ou tablette, grâce au site mobile gratuit Quimper.mobi, vous préparez ou prolongez votre visite, ou même, dans les salles du musée, vous écoutez les commentaires sur tel ou tel tableau : pédagogique, ludique, interactif ! Toutes les informations pratiques s'y trouvent également. En partenariat avec l'Office de tourisme Quimper Cornouaille. quimper.mobi/fr/picasso





Picasso a conservé toute sa modernité, il continue d'intriguer toutes les générations.



Le jeu : un bon moyen d'aborder l'art.



L'exposition permet de comprendre comment Picasso crée, souvent en élaborant différentes versions d'une même œuvre.



Dora Maar en femme oiseau, 28 septembre 1936 mine de plomb et lavis sur papier bleu, Collection particulière, ©Succession Picasso 2014.

## DORA MAAR EN FEMME-OISEAU (1936)

« Encline aux orages et aux éclats », « la photographe, la méchante » : Dora Maar ironise ainsi sur elle-même. Sa relation avec Picasso (1936-1943), dont elle est très proche intellectuellement, a été des plus fructueuses, elle fut l'instigatrice de son engagement politique et lui trouva un atelier pour peindre Guernica. Ici, il en fait son double, harpie aux griffes acérées, comme un écho aux représentations de lui en Minotaure, autre monstre fabuleux.

## COUPLE (1967)

Le tableau Couple, déposé au musée des Beaux-arts de Nantes, est emblématique du thème du peintre et de son modèle. Les dernières années de la vie de Picasso sont placées sous le signe de l'éros, il développe des sujets comme l'étreinte et le baiser. Il élabore un vocabulaire pictural audacieux, avec des disproportions et des déformations, à la sexualité joyeuse, non dissimulée. Pas toujours bien comprises à leur époque, ses dernières œuvres connaissent aujourd'hui une belle postérité, en particulier aux États-Unis.



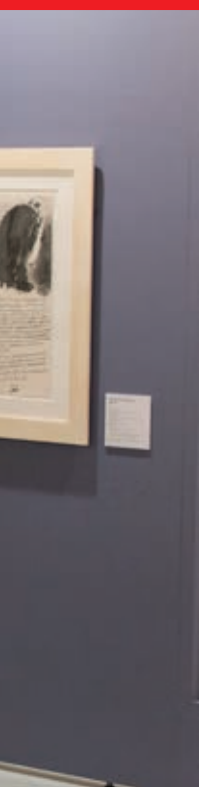
Le Couple, 30 octobre 1967 - Huile sur toile Musée national Picasso, Paris, en dépôt au musée des Beaux-Arts de Nantes - ©RMN-Grand Palais / Gérard Blot - Succession Picasso 2014.

## ► DES VISITES GUIDÉES DÈS QUATRE ANS

Parce que l'art n'attend pas le nombre

des années, le musée met en place de nombreuses animations en direction des jeunes, en les familiarisant avec les œuvres et par la découverte des techniques artistiques. Avant, pendant, après l'exposition, avec ou sans les parents, toucher, manipuler, peindre : ils ont le choix. Ainsi par exemple, au cours d'une visite guidée, ils puisent des idées et s'en inspirent durant un atelier de création ludique... avant de repartir avec leurs travaux. Et cette année, il y a une nouveauté : les 4-6 ans ont désormais leur « heure de tout-petits », les vendredis 18 et 25 juillet, le 1<sup>er</sup>, le 8 et le 22 août, de 14h à 15h, via le dispositif communautaire Atout Sport (tarif : 2 coupons, ou 3,20 €, prévoir une tenue adaptée, réservation obligatoire au 02 98 95 45 20).

À partir de 7 ans, place au thème de la tête. « Une tête... c'est une affaire d'yeux, de nez, de bouche qui pourraient être distribués de la manière que vous voulez, la tête demeurerait une tête », disait Picasso. Suite à l'observation des portraits de Françoise, à chacun de se lancer dans un travail de traits, de lignes et d'aplats,



Une des 200 lithographies de Françoise réalisées en 1945 et 1946.



La diversité des approches proposée par le musée permet à un large public de s'appropriier l'œuvre de Picasso.

selon toute une palette de techniques (mardis 15, 22, 29 juillet, 5, 12 août et lundi 18 août, de 14h à 16h30, Atout Sport, même tarif, jusqu'à 12 ans, réservation au 02 98 95 52 48).

Autre atelier, cette fois avec l'association l'Art dans les chapelles : une initiation à la lithographie, technique du XVIII<sup>e</sup> siècle qui permet de réaliser des œuvres en plusieurs exemplaires (vendredi 25 juillet et 8 août de 14h à 17h, 3,20 €, à partir de 8 ans, limité à 8 enfants, inscription au musée au 02 98 95 45 20). En visite libre avec leurs parents, les enfants qui savent lire peuvent profiter d'un joli livret-jeu qui les entraîne dans un jeu de piste (en vente à 1,20 €). Et terminer par la salle ludique à vocation pédagogique, « Secrets d'atelier : Picasso et les femmes », avec des jeux et manipulations à partir de quatre ans, pour se familiariser (sans se salir !) sur le thème du portrait. ■

### En pratique

**Picasso, l'éternel féminin, jusqu'au 18 août au musée des Beaux-arts de Quimper. 40, place Saint-Corentin, tél. 02 98 95 45 20, [www.mbaq.fr](http://www.mbaq.fr). Ouvert tous les jours du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août de 10h à 19h. Tarif : 5 €, réduit : 3 € (moins de 26 ans, étudiants), gratuit pour les moins de 12 ans, étudiants en art, demandeurs d'emploi, personnes en situation de handicap. Pass'Quimper : 12 € (valable pour une à deux personnes, pour une année, jusqu'à quatre visites).**



## OFFREZ-VOUS PICASSO

Le catalogue de l'exposition est coédité avec le musée des Beaux-arts de Pau par Silvana Editoriale (texte de José M<sup>a</sup> Luna Aguilar, Bernadette Caille et Sophie Kervran, 128 pages, 100 reproductions, 28 €). On trouve également à la boutique du musée une sélection de huit modèles de cartes, une reproduction d'art d'un buste, deux modèles de sacs imprimés de gravures, deux bracelets (médaillon avec portrait de Françoise), un livret-jeu réalisé par le service éducatif du musée de Quimper...

# Mangez, bougez avec mère nature



Les plages environnantes sont riches de coques. Sur certaines d'entre-elles, l'usage du râteau est autorisé.

Les Carnets de Quimper vous proposent de partir à la rencontre de notre belle région. Au programme, pêche à pied et cueillette. Rien de tel pour allier les plaisirs de la table à ceux de l'exercice.

Un plat de coques et un dessert de mûres sauvages vous tentent ? C'est parti pour une journée au grand air. Pour en profiter au mieux, commencez-la par un solide petit-déjeuner puis buvez de l'eau régulièrement. Vous éviterez ainsi les coups de fatigue.

**À MARÉE BASSE, LE PÊCHEUR À PIED RESPONSABLE** Votre zone de prédilection est ouverte à la pêche récréative et présente des eaux de bonne qualité ? Vous pouvez récolter jusqu'à trois kilos de coques, en restant vigilant à ne prélever que celles dont la largeur est supérieure à trois centimètres.

**Astuces :** munissez-vous de bouteilles à remplir d'eau de mer avant le retour. Vous pourrez l'utiliser pour y faire dégorger les coques. La réglementation pour la pêche à pied et la qualité des eaux sont disponibles dans les mairies de la côte ou sur le site coédité par l'Agence régionale de santé Bretagne et l'Ifremer, [www.pecheapied-responsable.fr](http://www.pecheapied-responsable.fr)

**À MARÉE HAUTE, LA CUEILLETTE DE MÛRES** Les ronces à mûres se sont disséminées dans toute l'Europe à partir du Caucase. Les campagnes environnantes regorgent de buissons qui n'attendent que la visite de gourmands promeneurs. Les fruits de la ronce à mûres parviennent à maturité à partir de mi-août. La date précise dépend du degré d'ensoleillement de l'été. Choisissez les fruits en hauteur pour éviter les éventuelles indécidités des animaux sauvages (parasites...).

**LE REPAS DU SOIR** Les coques se préparent à la minute après avoir dégorgé entre trois et cinq heures. Rincez-les soigneusement avant de les mettre à cuire à feu vif et à couvert pour environ six minutes. Elles se dégustent tièdes, natures ou après avoir déglacé la casserole de votre assaisonnement préféré.

## ET POUR LE DESSERT

Vous n'avez que l'embarras du choix pour vos mûres. Salade, smoothie, sorbet, coulis sur une faisselle de fromage blanc, tarte, il y en a pour tous les goûts.

**Astuce :** si vous souhaitez préparer des confitures, réservez les mûres au frais pour la nuit une fois rincées et saupoudrées de sucre. ■

Retrouvez tous les conseils santé sur [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)



# Aidez-nous à rendre la ville plus belle

**L**a propreté à Quimper est un enjeu important. C'est une question d'hygiène, mais il en va aussi de l'image de la ville. Papiers, cartons, déjections canines... souillent parfois le sol. Si chacun fait preuve de civisme, les rues quimpéroises seront d'autant plus agréables.

Tous les quartiers sont concernés par les questions de propreté. Au cœur de ville, l'enjeu est fort. Un système de collecte efficace fonctionne : les engins passent tous les jours (sauf le dimanche) pour ramasser les poubelles des particuliers et des commerçants. La présentation des sacs doit se faire à partir de 18h, et pas avant. Un arrêté communautaire le stipule. Les contrevenants s'exposent à une amende.

Si des sacs-poubelles sont déposés le dimanche, ils ne seront pas ramassés et risqueront d'être éventrés par des animaux. Le nettoyage, le lundi matin sera alors effectué par le service propreté de la Ville et non par Veolia Environnement, qui remplit habituellement cette mission pour Quimper Communauté. Faire attention à ne pas salir les rues, c'est moins d'argent public dépensé.



Pour plus de propreté, les rues sont nettoyées à l'aide de machines qui projettent de l'eau sous pression.



Au cœur de ville, les sacs poubelles et les cartons ne doivent être sortis qu'à partir de 18h.

## TRI-POINT : DEDANS ET PAS AU PIED

Dans plusieurs quartiers, des colonnes servent à collecter le verre et les déchets recyclables, mais pas les ordures ménagères ni les encombrants.

Malheureusement, certains déchets, pourtant bien triés (verre et recyclables) sont déposés au pied des colonnes de tri. Ils ne sont donc pas récupérés par le service de collecte et ne rentrent pas dans la filière du tri sélectif.

## DES CARTONS PLIÉS ET SORTIS LE BON JOUR

Au centre-ville, les cartons sont collectés deux fois par semaine. Il suffit de les déposer dans la rue, au droit de sa propriété, pliés et exempts de tout autre déchets (plastiques, polystyrène...) les mardis et vendredis, à partir de 18h.



Les agents disposent de moyens spécifiques pour aspirer les débris et autres déjections (ici place Terre-au-Duc).

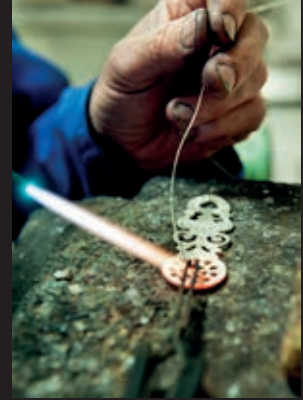
## CIVISME ET BON SENS

La taxe d'enlèvement des ordures ménagères a légèrement diminué sur Quimper Communauté, prouvant que les efforts payent. Conserver une ville propre relève souvent d'actes simples et de bons sens : ne pas jeter de débris au sol, utiliser les canisites pour son chien ou ramasser les déjections, respecter les jours et les horaires de collecte, déposer mégots et papiers dans les corbeilles, etc. Mais aussi sensibiliser sa famille, ses voisins et même intervenir si on est témoin d'incivilités. ■

Pour plus de renseignements et connaître les jours de collecte de votre quartier, contactez le service environnement au 02 98 98 89 67.



**Pierre Toulhoat,**  
la vie comme un art



“ J’ai toujours aimé regarder autour de moi...  
J’y puise de nouvelles images. ”

**S**culpteur, céramiste, créateur de bijoux, Pierre Toulhoat a aussi réalisé de nombreux vitraux, des pièces d’orfèvrerie religieuse ou dessiné des tissus. À la fois prolifique et discret, profondément attaché à la culture bretonne et à l’art populaire, il a consacré sa vie à son travail et malgré son grand âge (il est né en 1923), il porte un regard aiguisé sur son œuvre, s’amusant de l’idée de mode ou de modernité.

#### Comment devient-on artiste?

J’avais ça en moi. Enfant, je dessinais, j’avais toujours des crayons dans les poches. J’habitais en face du Champ de Foire, à Kerfeunteun. J’y observais Mathurin Méheut peindre les vaches. À l’école supérieure des Arts décoratifs, à Paris, j’ai su que j’étais à la bonne place. J’avais plein d’idées en tête et les différentes formes artistiques m’ont permis de les exprimer. Par exemple, ma première commande de bijou était pour la maison Kelt, j’avais réalisé le prototype sur un coin de table dans la chambre que je louais chez une dame dans le onzième arrondissement de Paris. Jusque-là, je travaillais le dessin, la sculpture ou le vitrail. Je me suis aperçu que j’avais une facilité pour la joaillerie et que ça me plaisait.

#### Quelles sont vos sources d’inspiration?

Mes formateurs aux arts-déco m’ont beaucoup appris, tout comme Paul Bony et Jacques Le Chevallier, des maîtres-verriers d’une grande qualité qui m’ont enseigné l’art du vitrail. Je citerai aussi Victor Lucas, des faïenceries Keraluc, chez qui j’ai longtemps travaillé et mon épouse Yvonne, sa fille, qui me comprenait et me donnait des d’idées, en bonne commerciale ! Par ailleurs, j’ai toujours aimé regarder autour de moi, le ciel, mon jardin, la campagne, le bord de mer... J’y puise de nouvelles images.

#### Et la culture bretonne?

Elle fait partie de mon existence. Mon diplôme des arts-déco en poche, je suis

revenu au pays. Quimper me manquait. J’ai donné des cours à l’école des Beaux-arts tout en poursuivant mon travail à Keraluc, puis à mon compte.

C’est comme la religion. J’ai dessiné des bannières ou créé des crosses d’évêques parce que c’est mon univers. Je me souviens la première fois : mon voisin d’enfance, un fils de boucher, est devenu abbé et m’a demandé de réaliser sa crosse. Je n’avais aucune expérience en la matière. « Démerde-toi ! », m’a-t-il répondu.

#### Avez-vous un matériau préféré?

Pas vraiment. La matière est un moyen d’arriver à l’objet final. J’ai créé des bijoux, d’abord pour Kelt puis à mon nom, des moulages de verre pour Daum, j’ai dessiné des tissus pour Le Minor. J’ai réalisé des bas-reliefs monumentaux en céramique pour Keraluc (*destinés à la gare de Quimper en 1952, au lycée Brizeux, à l’ex-hôpital maritime à Brest ou à l’Ifremer à Plouzané, par exemple NDLR*), des pièces d’orfèvrerie comme un jeu d’échec, des médailles pour la Monnaie de Paris, des vitraux d’églises, etc. Mon travail est éclectique. Si je suis fier ? Il ne faut pas se vanter ! Je peux dire que je ne me suis jamais ennuyé. La nouveauté, les défis ont été un moteur.

#### Vous avez cinq enfants. Vos deux filles, notamment, ont développé leur fibre artistique. Est-ce important de transmettre son savoir?

Je suis fier de mes enfants. Les deux aînés des garçons, Hervé et Pierre, sont de brillants scientifiques.

Yves a repris l’entreprise familiale.

Anne est professeur d’arts plastiques et exerce aussi ses talents chez Henriot-Quimper où elle décore des faïences. Vitrail, dessin textile, peinture, sont d’autres facettes de son art...

Marie, après m’avoir assisté pendant 18 ans, s’est lancée récemment à plein-temps dans la céramique. J’aime lui montrer mes secrets d’atelier pour créer des bijoux. Il aurait été dommage qu’aucun d’eux ne reprenne le flambeau.

# Libre expression des groupes politiques du conseil municipal de Quimper

GRUPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

---

## La culture nous rassemble

Il est beaucoup question, ces temps-ci, de « réforme territoriale », de « redécoupage » des régions françaises, de l'avenir, à vrai dire très flou, des conseils généraux et d'une nouvelle répartition, franchement incertaine, des compétences entre les différentes couches de ce qu'il est devenu de bon ton de surnommer le millefeuille territorial. Peut-être l'été nous apportera-t-il des éclairages ? Mais c'est loin d'être certain !

Il existe toutefois bien sûr des améliorations à produire, des synergies à actionner, des rapprochements à concrétiser. Le premier de ces efforts nécessaires pourrait consister à redonner corps, âme et puissance à la Bretagne historique, sur la base d'une culture, d'un tissu social, d'une solide armature républicaine que nous partageons avec la Loire Atlantique. Cela vaudra infiniment mieux que de se noyer, hypothèse heureusement écartée mais hélas sérieusement envisagée, dans une grande région informe et vide de sens, écartelée entre Quessant et Le Mans.

Les décisions les plus raisonnables sont prises en concertation, après avoir pris le temps de l'écoute. Celui de comprendre, d'analyser, de synthétiser l'avis des principaux intéressés. Elles ne se prennent pas dans la précipitation, dans le huis clos de bureaux lambrissés où quelques camarades de promotion de l'ENA décident entre eux de ce qui est bon ou pas pour les Cornouaillais.

Notre caractère périphérique ne cesse de s'accroître par rapport aux centres de décision européens. Cela nous impose d'être encore plus cohérents. Cohérents en termes de... cohésion sociale. Cohérents en matière de préservation, de respect, de valorisation de ce que nous sommes au fond de nous. Cohérents vis-à-vis de notre culture. Cette culture constitue un bien précieux, à la fois intime et collectif. C'est aussi une ressource, une économie en tant que telle. Nous l'estimons. Nous la reconnaissons et lui donnons toute sa place, en tenant compte des contraintes financières importantes causées par le désengagement massif et accéléré de l'État.

GRUPE « RASSEMBLER À GAUCHE »

---

## Quand les masques tombent !

Il n'aura fallu que deux mois à la droite quimpéroise pour montrer son vrai visage. Dans un contexte de crise des finances publiques, elle a choisi ses premières cibles : la culture, la solidarité et l'éducation.

En repoussant aux calendes grecques la phase 2 du Pôle Max-Jacob, qui incluait la réhabilitation du théâtre, le maire de Quimper enterre l'un des projets les plus ambitieux pour notre ville. Ce projet innovant, mettant tous les acteurs de la culture en synergie, confortait le rang de Quimper en tant que capitale culturelle de Bretagne et participait à renforcer l'attractivité du centre-ville. Mais Monsieur Jolivet, malgré ses promesses de campagne du mois de mars, veut revenir sur une structure attendue par les acteurs culturels quimpérois, au mépris du travail qu'ils ont engagé ces dernières années.

De plus, le choix d'ajourner plusieurs demandes de subventions d'associations solidaires, nous inquiète fortement. Celles-ci jouent un rôle essentiel et démontrent que Quimper est une ville ouverte sur le monde. Ce travail semble aujourd'hui mis en péril.

La droite quimpéroise a également décidé de « rationaliser » le Projet éducatif local. Pourtant ce dispositif permet de proposer, avec tous les acteurs concernés, des améliorations pour le quotidien de chaque enfant. Il permet d'accompagner les projets d'environ 1 000 jeunes Quimpérois par an. C'est donc l'éducation populaire qui reçoit le mépris de la majorité municipale.

Notre groupe d'élu(-e)s sera attentif afin que Monsieur Jolivet et son équipe ne démantèlent pas le vivre ensemble à Quimper.

Groupe « Rassembler à gauche »

Gilbert Gramoullé, Laurence Vignon, Nolwenn Macouin, Brigitte Le Cam,

Jean-Marc Tanguy, Piero Rainero, Jannick Yvon, Matthieu Stervinou.

Contact : quimperagauche@gmail.com